



Prueba de acceso a la Universidad de Extremadura
Curso 2009-10

Asignatura: LATÍN II

Tiempo máximo de la prueba: **1h. 30m.**

Elija una de las dos opciones que se ofrecen.

OPCIÓN A

Valor de la traducción: 6 puntos.

Valor de las cuatro preguntas restantes: 1 punto cada una.

1) Traduzca al español el siguiente texto de Julio César (*Civ.* 1.58.1-2):

[Hábiles maniobras de los marsellese]

Ipsi Massilienses*, et celeritate navium et scientia gubernatorum confisi, nostros eludebant impetusque eorum excipiebant et circumvenire nostros aut pluribus navibus adoriri singulas aut remos detergere contendebant; cum propius erat necessario ventum*, ab scientia gubernatorum atque artificiis ad virtutem montanorum confugiebant.

* *Massilienses, -ium*: “los marsellese”.

* *propius erat...ventum*: pasivo impersonal. *Propius*, adverbio comparativo de *prope*: “más cerca”.

- 2) Análisis morfológico de los términos subrayados y análisis sintáctico de la siguiente oración del texto traducido: *Massilienses circumvenire nostros aut remos detergere contendebant.*
- 3) - *mortem*: Indique y explique la evolución fonética de esta palabra latina al español.
- *hostem*: Indique dos palabras españolas (un cultismo y una palabra patrimonial) relacionadas etimológicamente con esta palabra latina.
- 4) La historiografía: César (extensión máxima: una cara de folio).
- 5) Explique lo que sepa sobre el humanista extremeño Pedro de Valencia (extensión máxima: una cara de folio).



Prueba de acceso a la Universidad de Extremadura Curso 2009-10

Asignatura: LATÍN II Tiempo máximo de la prueba: **1h. 30m.**

OPCIÓN B

Valor de la traducción: 6 puntos.

Valor de las cuatro preguntas restantes: 1 punto cada una.

1) Traduzca al español la siguiente fábula de Fedro (1.16):

[Con el malvado no se puede hacer tratos, pues carece del sentido de la justicia]

La oveja, el ciervo y el lobo

Ovem rogabat cervus modium tritici,
lupo sponsore. At illa, praemetuens dolum,
”Rapere atque abire semper assuevit* lupus,
tu de conspectu fugere veloci impetu.
Ubi vos requiram, cum dies advenerit?”.

* *assuevit*: perfecto de *assuesco*.

- 2) Análisis morfológico de los términos subrayados y análisis sintáctico de la siguiente oración del texto traducido: *Rapere atque abire semper assuevit lupus.*
- 3) - *filium*: Indique y explique la evolución fonética de esta palabra latina al español.
- *clavem*: Indique dos palabras españolas (un cultismo y una palabra patrimonial) relacionadas etimológicamente con esta palabra latina.
- 4) El género de la fábula: Fedro (extensión máxima: una cara de folio).
- 5) Explique lo que sepa sobre Arias Montano (extensión máxima: un folio).